

服用に際して、必ずこの説明文書をお読みください。
また、必要な時に読めるように大切に保管してください。

漢方製剤

第2類医薬品

ツムラの漢方製剤

ツムラ漢方潤腸湯エキス顆粒

「潤腸湯」は、漢方の原典である『万病回春』に記載されている漢方薬で、体力中等度又はやや虚弱で、皮膚に潤いが無い方の「便秘」に用いられています。『ツムラ漢方潤腸湯エキス顆粒』は、「潤腸湯」から抽出したエキスより製した服用しやすい顆粒です。

⚠ 使用上の注意

❌ してはいけないこと

(守らないと現在の症状が悪化したり、副作用が起こりやすくなります)

1. 本剤を服用している間は、次の医薬品を服用しないでください
他の瀉下薬(下剤)。
2. 授乳中の方は本剤を服用しないか、本剤を服用する場合は授乳をさけてください

🗨️ 相談すること

1. 次の人は服用前に医師、薬剤師または登録販売者に相談してください
(1) 医師の治療を受けている人。
(2) 妊婦または妊娠していると思われる人。
(3) 体の虚弱な人(体力の衰えている人、体の弱い人)。
(4) 胃腸が弱く下痢しやすい人。
2. 服用後、次の症状があらわれた場合は副作用の可能性があるので、直ちに服用を中止し、この文書を持って医師、薬剤師または登録販売者に相談してください

関係部位	症状
消化器	食欲不振、胃部不快感、 はげしい腹痛を伴う下痢、腹痛

まれに下記の重篤な症状が起こることがあります。その場合は直ちに医師の診療を受けてください。

症状の名称	症状
間質性肺炎	階段を上ったり、少し無理をしたりすると息切れがする・息苦しくなる、空せき、発熱等がみられ、これらが急にあらわれたり、持続したりする。
肝機能障害	発熱、かゆみ、発疹、黄疸(皮膚や白目が黄色くなる)、褐色尿、全身のだるさ、食欲不振等があらわれる。

3. 服用後、次の症状があらわれることがありますので、このような症状の持続または増強が見られた場合には、服用を中止し、この文書を持って医師、薬剤師または登録販売者に相談してください
下痢。
4. 1週間服用しても症状がよくなりません場合は服用を中止し、この文書を持って医師、薬剤師または登録販売者に相談してください

●効能・効果

体力中等度又はやや虚弱で、ときに皮膚乾燥などがあるものの次の症状：
便秘

●用法・用量

次の量を、食前または食間に水またはお湯で服用してください。

年齢	1回量	1日服用回数
成人(15歳以上)	1包(1.875g)	2回
7歳以上15歳未満	2／3包	
4歳以上 7歳未満	1／2包	
2歳以上 4歳未満	1／3包	
2歳未満	服用しないでください	

注) 食間とは「食事と食事の間」のことで、たとえば朝食と昼食の間のこととをさします。食事中に服用するというものではありません。

〈用法・用量に関連する注意〉

小児に服用させる場合には、保護者の指導監督のもとに服用させてください。

●成分・分量

本品2包(3.75g)中、下記の割合の混合生薬の乾燥エキス2.5gを含有します。

日局ジオウ…………… 3.0g	日局コウボク…………… 1.0g
日局トウキ…………… 1.5g	日局ダイオウ…………… 1.0g
日局オウゴン…………… 1.0g	日局トウニン…………… 1.0g
日局キジツ…………… 1.0g	日局マシニン…………… 1.0g
日局キョウニン…………… 1.0g	日局カンゾウ…………… 0.75g

添加物として日局軽質無水ケイ酸、日局ステアリン酸マグネシウム、日局乳糖水和物を含有します。

●保管および取扱い上の注意

1. 直射日光の当たらない湿気の少ない涼しい所に保管してください。
2. 小児の手の届かない所に保管してください。
3. 1包を分割した残りを服用する場合には、袋の口を折り返して保管し、2日以内に服用してください。
4. 本剤は生薬(薬用の草根木皮等)を用いた製品ですので、製品により多少顆粒の色調等が異なることがあります。効能・効果には変わりありません。
5. 使用期限を過ぎた製品は、服用しないでください。

お問い合わせ先

本製品内容について、何かお気付きの点がございましたら、
お買求めのお店または下記までご連絡いただきますようお願い申し上げます。

製造販売元

株式会社ツムラ

東京都港区赤坂2-17-11 〒107-8521

お客様相談窓口

受付時間9:00～17:30(土日祝を除く)

電話0120-329-930

<https://www.tsumura.co.jp/>

Information sheet for customer

Tsumura-Kampo Junchoto [潤腸湯] Extract Granules

【Category 2 OTC medicines】

INDICATIONS

Following symptom in persons with moderate or slightly weak physical strength who complain of occasional skin dryness:

Constipation



! CAUTION FOR USE

●To be avoided

Failure to observe the following may result in the symptoms worsening or the occurrence of adverse reactions/accidents.

1. This medication should not be used in combination with the following medications:

Other cathartic agents.

2. Women who are nursing should not take this medicine. If those women take it, avoid breast feeding.

●Who should seek consultation

1. The following persons should consult a physician, pharmacist, or registered distributor before taking this medicine.

- (1) Persons undergoing medical treatment from a physician.
- (2) Pregnant women or women suspected of being pregnant.
- (3) Persons who is physically weak (declining of strength or constitutional weakness).
- (4) Persons with weak stomach and intestine who have a tendency to diarrhea.

2. The following symptoms may be adverse reactions to this medication. If any of these symptoms occur, stop taking this medicine immediately and consult a physician, pharmacist, or registered distributor. Take the instruction leaflet with you.

Related areas	Symptoms
Gastrointestinal system	Loss of appetite, gastric distress, diarrhea with severe abdominal pain, abdominal pain

In very rare cases the following serious symptoms may occur. In this case, consult a physician immediately.

Symptoms' name	Symptoms
Interstitial pneumonia	When go upstairs or exert yourself too much, symptoms such as shortness of breath, breathing difficulties, dry cough, and fever will appear. They will appear suddenly and persist.
Hepatic function failure	Following symptoms appear: fever, itching, rash, jaundice (yellowing of skin and white of eyes), brown urine, whole-body tiredness, loss of appetite.

3. A following symptom may appear after taking this medicine. If the symptom continues or worsen, consult a physician, pharmacist or registered distributor. Take this leaflet with you: diarrhea

4. Stop taking this medicine and consult a physician, pharmacist or registered distributor if symptoms do not improve after taking this medicine for 1 week. Take this leaflet with you.

DOSAGE

Take the following dosages with water or warm water before or during a meal.

Age	One dosage	Daily dosage
15 years and over	1 packet (1.875 g)	2 times a day
7-14 years	2/3 packet	
4-6 years	1/2 packet	
2-3 years	1/3 packet	
Less than 2 years	Do not use	

[Cautions] This medication should be given to children only under adult supervision

INGREDIENTS

2 packets (3.75 g) of this medicine contain 2.5 g of Junchoto extract of the following mixed crude drugs;

JP Rehmannia Root	3.0 g
JP Japanese Angelica Root	1.5 g
JP Scutellaria Root	1.0 g
JP Immature Orange	1.0 g
JP Apricot Kernel	1.0 g
JP Magnolia Bark	1.0 g
JP Rhubarb	1.0 g
JP Peach Kernel	1.0 g
JP Hemp Fruit	1.0 g
JP Glycyrrhiza	0.75 g

(JP : The Japanese Pharmacopoeia)

Inactive ingredients: JP Light Anhydrous Silicic Acid, JP Magnesium Stearate, JP Lactose Hydrate

PRECAUTIONS FOR STORAGE AND HANDLING

- (1) Store in a cool, dry place free from direct sunlight.
- (2) Keep all medication out of the reach of children.
- (3) When you take this medicine in divided dose, fold over the opened edge of the packet and store it.
The remaining medicine should be taken within 2 days.
- (4) Since the medicine contains crude drugs, the granules color may vary for individual products, however this has no influence on the efficacy of this medicine.
- (5) Do not take this medicine after the expiration date.

Production of this product has been approved for domestic sales in accordance with the Pharmaceutical Affairs Law of Japan.



Tsumura&Co. 2-17-11, Akasaka, Minato-ku, Tokyo107-8521, JAPAN.
<https://www.tsumura.co.jp/>

中文说明

TSUMURA 汉方 润肠汤 提取物颗粒

【第二类医药品】

功能和效果

用于中等体力或稍显虚弱、时有皮肤干燥等证候的人士的以下症状：
便秘

注意事项

×禁止事项

（如果不遵守，则目前的症状有可能恶化，或容易引起副作用）

- 服用本药剂的期间，请勿服用以下药品：
其他泻药
- 哺乳期的人士请勿服用本药剂，或者服用本药剂期间请勿哺乳。

□咨询事项

- 以下人士请在服用前咨询医生、药剂师或注册销售人员：
 - 正在接受医生治疗的人士
 - 孕妇或疑似怀孕的人士
 - 身体虚弱的人士（体力衰弱的人士、体质虚弱的人士）
 - 肠胃弱、容易腹泻的人士
- 服用后如果出现以下症状，则有可能是副作用，请立即停止服用，持本说明书咨询医生、药剂师或注册销售人员：

相关部位	症 状
消化系统	食欲不振、胃部不适、伴随有剧烈腹痛的腹泻、腹痛

偶尔可能会发生以下严重症状。此时请立即接受医生的诊治：

症状名称	症 状
间质性肺炎	上楼梯或稍做剧烈运动就会气喘、呼吸困难、出现干咳、发热等症状，此类症状会突然出现或持续
肝功能障碍	出现发热、瘙痒、发疹、黄疸（皮肤和眼白变黄）、褐色尿、全身疲惫、食欲不振等

- 服用后可能会出现以下症状，如果此类症状持续或增强，请停止服用，持本说明书咨询医生、药剂师或注册销售人员：
腹泻
- 服用一周症状仍未好转，请持本说明书咨询医生、药剂师或注册销售人员。



用法和用量

请按以下用量，在餐前或用餐时凉开水或温水送服：

年 龄	1 次用量	1 天服用次数
15 岁及以上成人	1 包 (1.875g)	2 次
7 岁以上未满 15 岁	2/3 包	
4 岁以上未满 7 岁	1/2 包	
2 岁以上未满 4 岁	1/3 包	
未满 2 岁	请勿服用	

<用法用量的相关注意事项>

幼儿服用时，请在监护人的指导监督下服用。

成分和含量

2 包本品 (3.75g) 中，含有下述比例的混合生药干燥提取物 2.5g：

日本药典地黄	3.0g
日本药典当归	1.5g
日本药典黄芩	1.0g
日本药典枳实	1.0g
日本药典杏仁	1.0g
日本药典厚朴	1.0g
日本药典大黄	1.0g
日本药典桃仁	1.0g
日本药典火麻仁	1.0g
日本药典甘草	0.75g

有关添加物：含有日本药典轻质无水硅酸、日本药典硬脂酸镁、日本药典乳糖水合物

保管及使用注意事项

1. 请在阳光直接照射不到的阴凉干燥之处保存。
2. 请在幼儿无法触及之处保存。
3. 1 包分次服用的，如袋中尚有剩余制剂，请将袋口翻折保存，并于 2 日内服用完毕。
4. 本剂使用了生药（药用的草根树皮等），因此产品的颗粒可能会存在有些许色调差异等情况，但并不影响其功能和效果。
5. 请勿服用已过保质期的产品。

本产品依照日本法律取得生产和销售许可。



邮编：107-8521 东京都港区赤坂 2-17-11 <https://www.tsumura.co.jp/>

中文說明

TSUMURA 漢方 潤腸湯 提取物顆粒

【第二類醫藥品】

功能和效果

用於中等體力或稍顯虛弱、時有皮膚乾燥等徵候的

人士的以下症狀：

便秘



注意事項

×禁止事項

（如果不遵守，則目前的症狀有可能惡化，或容易引起副作用）

1.服用本藥劑的期間，請勿服用以下藥品：

其他瀉藥

2.哺乳期的女士請勿服用本藥劑，或者服用本藥劑期間請勿哺乳。

□諮詢事項

1. 以下人士請在服用前諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員：

- (1) 正在接受醫生治療的人士
- (2) 孕婦或疑似懷孕的人士
- (3) 身體虛弱的人士（體力衰弱的人士、體質虛弱的人士）
- (4) 腸胃弱、容易腹瀉的人士

2. 服用後如果出現以下症狀，則有可能是副作用，請立即停止服用，持本說明書諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員：

相關部位	症狀
消化系統	食欲不振、胃部不適、伴隨有劇烈腹痛的腹瀉、腹痛

偶爾可能會發生以下嚴重症狀，此時請立即接受醫生的診治：

症狀名稱	症狀
間質性肺炎	上樓梯或稍做劇烈運動就會氣喘、呼吸困難、出現乾咳、發熱等症狀，此類症狀會突然出現或持續
肝功能障礙	出現發熱、瘙癢、發疹、黃疸（皮膚和眼白變黃）、褐色尿、全身疲憊、食欲不振等

3. 服用後可能會出現以下症狀，如果此類症狀持續或增強，請停止服用，持本說明書諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員：

腹瀉

4. 如果服用 1 周症狀仍未好轉，請停止服用，持本說明書諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員。

用法和用量

請按以下用量，在餐前或餐間以涼開水或溫水送服：

年 齡	1 次用量	1 天服用次數
15 歲及以上成人	1 包 (1.875g)	2 次
7 歲以上未滿 15 歲	2/3 包	
4 歲以上未滿 7 歲	1/2 包	
2 歲以上未滿 4 歲	1/3 包	
未滿 2 歲	請勿服用	

<用法用量的相關注意事項>

幼兒服用時，請在監護人的指導監督下服用。

成分和含量

2 包本品 (3.75g) 中，含有下述比例的混合生藥乾燥提取物 2.5g：

日本藥典地黃	3.0g
日本藥典當歸	1.5g
日本藥典黃芩	1.0g
日本藥典枳實	1.0g
日本藥典杏仁	1.0g
日本藥典厚樸	1.0g
日本藥典大黃	1.0g
日本藥典桃仁	1.0g
日本藥典火麻仁	1.0g
日本藥典甘草	0.75g

有關添加物：含有日本藥典輕質無水矽酸、日本藥典硬脂酸鎂、日本藥典乳糖水合物

保管及使用注意事項

1. 請於陽光直接照射不到的陰涼乾燥之處保存。
2. 請於幼兒無法觸及之處保存。
3. 1 包分次服用的，如袋中尚有剩餘藥劑，請將袋口翻折保存，並在 2 天內服用完畢。
4. 本劑使用了生藥（藥用的草根樹皮等），因此產品的顆粒可能會存在有些許色調差異等情況，但並不影響其功能和效果。
5. 請勿服用已過保質期的產品。

本產品依照日本法律取得生產、銷售許可。



郵遞區號：107-8521 東京都港區赤坂 2-17-11 <https://www.tsumura.co.jp/>